

Advies over het voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71⁽¹⁾

(92/C 49/16)

De Raad heeft op 20 augustus 1991 besloten, overeenkomstig de bepalingen van artikel 178 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, het Economisch en Sociaal Comité te raadplegen over het bovengenoemde voorstel.

De Afdeling voor sociale aangelegenheden, gezinsvraagstukken, onderwijs en cultuur, die met de voorbereiding van de desbetreffende werkzaamheden was belast, heeft haar advies op 12 december 1991 goedgekeurd. Rapporteur was de heer Pearson.

Het Economisch en Sociaal Comité heeft tijdens zijn 292e zitting (vergadering van 18 december 1991) het volgende advies uitgebracht, dat met algemene stemmen is goedgekeurd.

1. Inleiding

Het Comité stemt in met het voorstel, dat een noodzakelijke bijstelling inhoudt van de regelgeving betreffende onderwerpen waarover al overeenstemming bestaat [Verordening (EEG) nr. 1408/71] en van de wijze van toepassing van die regelgeving [Verordening (EEG) nr. 574/72]. Het is dus een routinegeval, maar het voorstel is toch van essentieel belang daar het tot één gecodificeerde en bijgewerkte tekst moet leiden, waarin alle wijzigingen zijn verwerkt die sinds de vorige *up-dating* in 1983 [Verordening (EEG) nr. 2001/83] zijn aangebracht. Als de nieuwe officiële tekst klaar zal zijn, dient er ook snel een bijgewerkt „Compendium van regelingen inzake sociale zekerheid” te komen.

1.1. De veranderingen zijn noodzakelijk in verband met wijzigingen die door de lid-staten in hun nationale wetgeving zijn aangebracht, in lijn met de communautaire solidariteitsgedachte.

1.2. De veranderingen zijn ook noodzakelijk ten gevolge van de hereniging van Duitsland sinds 3 oktober 1990.

1.3. De veranderingen zijn verder nodig ingevolge het arrest van het Hof van Justitie van 7 juli 1988 in de zaak 20/85 (Roviello), betreffende de sociale zekerheid van mijnwerkers.

1.4. Ten slotte zijn de veranderingen in de communautaire wetgeving noodzakelijk vanwege bepaalde wijzigingen van formele, inhoudelijke of administratieve aard die in de nationale wetgevingen zijn aangebracht, voornamelijk op grond van ervaringen die in die lid-staten zijn opgedaan.

2. Artikel 1: Overgangsmaatregelen voor werknemers en voor zelfstandigen — Verordening (EEG) nr. 1408/71

2.1. Ten gevolge van de Duitse eenwording moeten de rechten van migrerende werknemers op het gehele grondgebied worden beschermd en moeten pensioenrechten worden herzien, voor zover een verzoek daartoe wordt ingediend binnen twee jaar na de bekendmaking van deze bepalingen. In de artikelen 94 en 95 moeten steeds de woorden „of een deel van deze Staat” worden toegevoegd.

2.2. Om een lacune in de oorspronkelijke verordening aan te vullen en iedere vorm van discriminatie uit te sluiten, moeten personen die in Frankrijk werkloos waren in november 1989 ook onder de bepalingen van artikel 94 worden gebracht te samen met de werkenden.

2.3. In bijlage III, deel B, moet rubriek 2 worden geschrapt, om de positie inzake sociale zekerheid van in België verblijvende onderdanen van andere lid-staten te regulariseren en om discriminatie van die personen in regelingen tussen België en Duitsland weg te nemen.

2.4. In Bijlage VI wordt rekening gehouden met veranderingen in de Deense wetgeving m.b.t. de berekening en betaling van dagvergoedingen bij ziekte en moederschap.

2.4.1. Ook zijn regelingen die Duitsland getroffen heeft m.b.t. Elzas-Lotharingen achterhaald en niet langer nodig. Deze worden dus geschrapt.

2.5. Bij arrest van het Hof van Justitie in de zaak 20/85 (Roviello) is een vorm van discriminatie in de Duitse wetgeving m.b.t. invaliditeits- of arbeidsongeschiktheidsuitkeringen voor mijnwerkers vastgesteld, welke moet verdwijnen. Deze verandering betreft de bescherming van de rechten van migrerende mijnwerkers in Duitsland.

⁽¹⁾ PB nr. C 219 van 22. 8. 1991, blz. 5.

2.6. De voorgestelde wijziging in de Griekse wetgeving moet de bestaande situatie regulariseren door het mogelijk te maken dat tijdvakken waarvoor door een andere lid-staat een pensioen is toegekend wegens een arbeidsongeval, als verzekeringstijdvakken krachtens de OGA-wetgeving worden beschouwd, wanneer die tijdvakken samenvallen met tijdvakken van arbeid in de landbouwsector in Griekenland.

3. Artikel 2: Verordening (EEG) nr. 574/72

3.1. In artikel 10 dient het woord „kinderbijslagen” te worden geschrapt en is voortaan alleen nog sprake van „gezinsbijslagen”. Het betreft hier bijslag verschuldigd krachtens de nationale wetgeving of op grond van de artikelen 73, 74, 77, 78 van de Verordening.

3.2. Artikel 34 wordt gewijzigd (nieuw lid 4), ten einde naast de bestaande procedure een vereenvoudigde procedure in te voeren om vergoedingen mogelijk te maken aan lid-staten waar Duitse onderdanen tijdelijk verblijven en uitkeringen of verstrekkingen ontvangen.

3.3. De wijziging van artikel 107, lid 1 *sub* a) beoogt een lacune op te heffen door vaststelling van een correcte koers voor de omrekening van de bedragen bij de berekening van de vergoeding van werkloze grensarbeiders. Dit voorstel is in overeenstemming met besluit nr. 140 van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers, en legt de procedure vast die moet worden gevolgd in verband met de vorige wijziging.

4. Bijlagen

4.1. Bijlage 3

4.1.1. Voor Frankrijk worden plaatselijke ziekenfondsen vermeld als organen van de woon- of verblijf-

plaats van niet in de landbouw werkzame zelfstandigen. Hiermee wordt tegemoet gekomen aan wijzigingen in het systeem sinds 2 augustus 1989.

4.2. Bijlage 5 wordt gewijzigd ten einde rekening te houden met bilaterale overeenkomsten tussen:

- a) Denemarken en Spanje (1 juli 1990);
- b) Verenigd Koninkrijk en Denemarken (8 november 1989);
- c) Duitsland en Luxemburg (25 januari 1990);
- d) Duitsland en Spanje (25 juni 1990).

4.2.1. Het gaat hierbij om vergoedingen van de uitgaven voor verstrekkingen, van werkloosheidsuitkeringen, van bepaalde contante betalingen en uitgaven.

4.3. Bijlage 8 wordt gewijzigd om rekening te houden met de afschaffing van de dagelijkse gezinsbijslagen voor werknemers in België en om te zorgen voor een eenvoudiger systeem voor de berekening van vergoedingen.

4.4. Bijlage 9 wordt zodanig gewijzigd dat in Frankrijk nog slechts één methode voor de berekening van gemiddelde kosten van verstrekkingen geldt. Deze kosten zullen voortaan worden berekend aan de hand van het algemene sociale-zekerheidsstelsel.

4.5. In bijlage 10 zijn de door de bevoegde autoriteiten aangewezen organen en instellingen in de verschillende lid-staten opgenomen. Voor Luxemburg is sprake van een naamswijziging (Gemeenschappelijk Centrum van de sociale-zekerheidsorganen).

5. Het Economisch en Sociaal Comité stemt ermee in dat de onderhavige verordening in werking treedt op de dag van de bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en verbindend is in al haar onderdelen en rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1991.

De Voorzitter

van het Economisch en Sociaal Comité

François STAEDLIN